



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

## DECRETO RETTORALE

**Procedura selettiva per la copertura di 1 posto di professore universitario di ruolo, II FASCIA, da coprire mediante mobilità, ai sensi dell'articolo 7, commi 5-bis, 5-ter e 5-quater, della Legge n. 240 del 2010 e del Regolamento di Ateneo emanato con D.R. n. 2069 del 21.12.2022.**

### IL RETTORE

VISTA	la Legge n. 240 del 30.12.2010;
VISTO	il codice in materia di protezione dei dati personali emanato con D.lgs. 196/2003;
VISTO	il D.P.R. 09.05.1994, n. 487 e ss.mm.ii.;
VISTO	il D.R. n. 2069 del 21.12.2022, di emanazione del Regolamento dell'Università di Bologna avente ad oggetto la disciplina della mobilità per chiamata dei professori di I e II fascia ai sensi dell'articolo 7, commi 5-bis, 5-ter e 5-quater, della Legge n. 240 del 2010;
VISTO	l'art. 19 del D.lgs. 33/2013, come modificato dall'art. 18 del D.lgs. 97/2016, riguardante gli obblighi di pubblicità dei bandi e dei criteri di valutazione delle Commissioni;
VISTO	il codice etico e di comportamento, emanato con D.R. n. 1408 del 01.10.2014;
VISTO	il D.M. n. 855 del 30.10.2015 di rideterminazione dei settori concorsuali;
VISTE	le richieste di copertura ruoli presentate dai Dipartimenti;
VISTA	la deliberazione assunta dal Consiglio di Amministrazione in data 24.03.2023;
ACCERTATA	la copertura finanziaria;

### DECRETA

#### Art. 1

#### **Procedura selettiva da coprire mediante mobilità**

È indetta la procedura per la copertura di 1 posto di Professore universitario di ruolo, fascia degli Associati, da coprire mediante **mobilità** ai sensi dell'articolo 7, commi 5-bis, 5-ter e 5-quater, della Legge n. 240 del 2010 e del Regolamento di Ateneo emanato con D.R. n. 2069 del 21.12.2022, come riportata di seguito:

**DIT - DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE**  
**RIF. A7C5I2023/1607/R23**  
**SETTORE CONCORSUALE: 10/I1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E**  
**ISPANO-AMERICANE**

Settore Stato Giuridico Docenti | Ufficio Concorsi Docenti

Piazza Verdi, 3 | 40126 Bologna | Italia | Tel. + 39 051 2082033 | apos.concorsidocenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

**SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE: L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA**

**Posti: 1 Sede di servizio: Forlì**

**ESIGENZE DIDATTICHE, DI RICERCA E DI TERZA MISSIONE CHE IL PROGETTO DEVE SODDISFARE ACCOMPAGNATE DA RELATIVA MOTIVAZIONE**

**ESIGENZE DIDATTICHE**

Copertura di insegnamenti di:

'Lingua e Comunicazione spagnola' oppure 'Lingua e Cultura dei paesi di lingua spagnola' del nuovo Corso di Laurea (attivo dal 23/24) in Lingue e Tecnologie per la Comunicazione Interculturale, Lingua e Cultura Spagnola II e Lingua e Cultura Spagnola III del corso di Laurea in Mediazione Linguistica Interculturale. Tutti questi insegnamenti risultano affidati a docenti a contratto, in mancanza di docenti di ruolo.

**ESIGENZE DI RICERCA**

Il DIT ha una radicata ed eccellente tradizione di ricerca sulla grammatica della lingua spagnola sia in ambito descrittivo e contrastivo, sia nell'ambito della storiografia linguistica nei contesti italofono e ispanofono. Le ricerche svolte hanno portato il DIT ad essere punto di riferimento nazionale e internazionale riconosciuto attraverso la vincita di progetti PRIN, FARB e altri progetti competitivi europei con la conseguente costituzione di gruppi di ricerca interuniversitari nazionali e internazionali quali il Gruppo di ricerca in linguistica contrastiva (LICEI), il Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici (CIRSIL) e il portale della linguistica contrastiva spagnolo-italiano (Contrastiva.it). L'esigenza di ricerca del DIT è di continuare la tradizione e consolidare lo sviluppo delle seguenti linee:

- Teoria e pratica della didattica dello spagnolo a italofofoni;
- Lessicografia contrastiva italiano/spagnolo;
- Storia e pratica degli insegnamenti linguistici;
- Grammaticografia negli ambiti italofono e ispanofono.

**ESIGENZE DI TERZA MISSIONE**

Partecipazione a PCTO e altre tipologie di progetti di collaborazione con Istituti Superiori del territorio nei quali lo spagnolo sia lingua curriculare. Disseminazione della ricerca in ambito didattico in corsi di formazione rivolti a docenti della scuola.

**CRITERI DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI**

- Congruenza della proposta progettuale:  
congruenza della proposta progettuale con le esigenze didattiche, di ricerca e di terza missione espresse dalla struttura accademica.
- Chiarezza, completezza e fattibilità della proposta progettuale:  
chiarezza, completezza e fattibilità della proposta progettuale, anche in termini di ricaduta sulle esigenze della struttura accademica esplicitate dal presente avviso in termini di didattica, ricerca e terza missione ed eventuale grado di integrazione interdisciplinare con altri ambiti scientifici rappresentati presso la medesima struttura accademica.
- Livello di competenza e qualificazione scientifica del candidato:  
livello di competenza e qualificazione scientifica del/la candidato/a per la realizzazione della proposta progettuale, documentati dal curriculum del/la candidato/a.

**Art.2**

**Requisiti di ammissione alla procedura di mobilità.**

1. Alle procedure di mobilità per chiamata possono partecipare:

**Settore Stato Giuridico Docenti | Ufficio Concorsi Docenti**

Piazza Verdi, 3 | 40126 Bologna | Italia | Tel. + 39 051 2082033 | apos.concorsidocenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

a) professori associati, in servizio da almeno cinque anni alla data di scadenza del presente avviso, presso altre università nella fascia corrispondente a quella bandita;  
b) studiosi stabilmente impegnati all'estero in attività di ricerca o di insegnamento, che ricoprono da almeno cinque anni, maturati alla data di scadenza dell'avviso, presso università straniere una posizione accademica equipollente sulla base di tabelle di corrispondenza di cui al decreto ministeriale del 1° settembre 2016, n. 662, e successivi aggiornamenti;  
c) dirigenti di ricerca e primi ricercatori presso gli enti pubblici di ricerca nonché i soggetti inquadrati nei ruoli a tempo indeterminato, ovvero a tempo determinato ai sensi dell'articolo 1, commi 422 e seguenti della l. 27 dicembre 2017, n. 205, degli istituti di ricovero e cura a carattere scientifico (IRCCS), che svolgano attività di ricerca traslazionale, preclinica e clinica, purché siano in servizio da almeno cinque anni alla data di scadenza dell'avviso presso l'ente di appartenenza e in possesso dell'abilitazione scientifica nazionale per il settore concorsuale e la fascia a cui si riferisce la procedura di mobilità.

2. Non possono partecipare al procedimento di mobilità coloro i quali, al momento della presentazione della domanda abbiano un grado di parentela, o affinità entro il quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che richiede la attivazione del ruolo o alla struttura che effettua la chiamata ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

3. Qualora per la procedura sia previsto lo svolgimento di attività assistenziale inscindibile dalla attività didattica e di ricerca, il candidato deve dichiarare il possesso degli ulteriori requisiti richiesti per l'inserimento in convenzione; tali requisiti sono riportati nella scheda relativa al posto oggetto della selezione di cui all'art.1 del presente bando. I requisiti necessari per l'inserimento in convenzione devono essere posseduti entro la data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione. Nel caso in cui tra i requisiti previsti per lo svolgimento dell'attività assistenziale vi siano anche la laurea e il Diploma di Scuola di Specializzazione, ed uno o entrambi di questi siano stati conseguiti all'estero, è necessario dichiarare nel curriculum di avere acquisito la/le dichiarazione/i di equivalenza ai sensi dell'art. 38, comma 3, del D. Lgs. n. 165/2001.

4. Il candidato deve possedere i requisiti di ammissione previsti dal presente articolo alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura. Ogni eventuale variazione che dovesse intervenire rispetto al possesso dei requisiti per la partecipazione, dovrà essere tempestivamente comunicata all'Ufficio Concorsi docenti.

5. I candidati sono ammessi con riserva. Il Rettore può, con provvedimento motivato, disporre in qualsiasi momento l'esclusione dalla stessa per mancanza dei requisiti di ammissione previsti.

### **Art. 3**

#### **Modalità di presentazione della domanda di partecipazione con modalità telematica**

1. La domanda di partecipazione alla procedura di mobilità **deve essere presentata, a pena di esclusione, per via telematica**, utilizzando l'applicazione informatica dedicata alla pagina:

<https://pica.cineca.it/unibo/mobassrif1607-2023/>

**2. Non sono ammesse altre modalità per l'invio della domanda e/o di documentazione utile per la partecipazione alla procedura.**

3. L'accesso alla procedura è effettuato esclusivamente previa autoregistrazione al sistema mediante l'utilizzo di una casella di posta elettronica, anche non certificata.

**Settore Stato Giuridico Docenti | Ufficio Concorsi Docenti**

Piazza Verdi, 3 | 40126 Bologna | Italia | Tel. + 39 051 2082033 | apos.concorsidocenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

4. Il candidato dovrà inserire tutti i dati richiesti per la produzione della domanda ed allegare i documenti in formato elettronico PDF. La domanda di partecipazione deve essere compilata in tutte le sue parti, secondo quanto indicato nella procedura telematica.

5. L'applicazione informatica consente di salvare la documentazione inserita in modalità bozza entro la scadenza del termine di presentazione della domanda. N.B. Lo status "in bozza" non costituisce presentazione della domanda, in quanto la volontà di partecipare alla procedura si manifesta esclusivamente con la modifica dello status della candidatura in "presentata". Saranno pertanto considerate come domande di partecipazione alla procedura – e quindi trasmesse alla Commissione per la valutazione – solo quelle regolarmente registrate con lo status di "presentate" entro i termini di scadenza fissati per la presentazione delle domande. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla procedura è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail al momento di presentazione della domanda

6. Una volta compilata la domanda ed inseriti tutti gli allegati, il candidato dovrà assicurarsi di aver premuto il tasto "presenta". Il perfezionamento della candidatura sarà comprovato esclusivamente dalla modifica dello status della domanda, che apparirà "presentata" e non più "in bozza". Il candidato che avrà completato la procedura riceverà una mail automatica di notifica dell'avvenuta presentazione della candidatura.

7. Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico.

8. La procedura di compilazione e invio telematico della domanda dovrà essere completata **entro e non oltre le ore 23,59 (ora italiana) del trentesimo giorno successivo a quello di pubblicazione dell'avviso del bando di mobilità sul sito web d'Ateneo.**

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

9. Sul sito Unibo (<https://bandi.unibo.it/docenti/procedure-di-mobilita-per-la-chiamata-di-professori-di-i-e-ii-fascia>) è possibile consultare una breve "guida pratica per la compilazione della domanda sulla piattaforma PICA".

#### **Art. 4**

#### **Dichiarazioni da rendere per la partecipazione alla procedura di mobilità**

1. Nella domanda il/la candidato/a, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000 deve:

- indicare il Dipartimento, il settore concorsuale e il settore scientifico-disciplinare per il quale intende essere chiamato;
- rendere il consenso al trattamento dei dati personali e rilasciare autorizzazione all'utilizzo dei dati;
- indicare i dati anagrafici e recapiti;
- indicare il titolo di ammissione alla procedura. In particolare, il candidato dovrà indicare il possesso del requisito soggettivo, tra quelli previsti dall'art.2, comma 1, che consente l'ammissione alla procedura, compresi gli ulteriori requisiti, se previsti, per l'inserimento in convenzione;



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

- rendere le dichiarazioni relative al godimento dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza, alle condanne penali, ai procedimenti e processi penali pendenti;
- rendere la dichiarazione relativa ad eventuali rapporti di parentela o affinità entro il quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che richiede la attivazione del posto o alla struttura che effettua la chiamata ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.
- dichiarare l'impegno a comunicare all'Ufficio concorsi docenti ogni eventuale variazione che dovesse intervenire rispetto al possesso dei requisiti per la partecipazione alla procedura.
- rendere la dichiarazione relativa agli obblighi militari (solo per i cittadini italiani di genere maschile).
- rendere la dichiarazione relativa alla destituzione o dispensa dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale, ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera d) del Testo Unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3, ovvero di non aver subito la risoluzione del rapporto di impiego per motivi disciplinari, compresi quelli di cui all'art. 21 del D.lgs. 29/93;
- rendere la dichiarazione circa la conoscenza della lingua italiana;
- rendere la dichiarazione relativa ad eventuali periodi di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali;
- rendere la dichiarazione di accettazione delle modalità di comunicazione e pubblicità degli atti relativi alla procedura.

2. Alla domanda di partecipazione alla procedura, è necessario allegare:

- a) fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- b) il Curriculum (in lingua italiana o in lingua inglese). Il Curriculum, debitamente datato e firmato, dovrà contenere la dichiarazione sostitutiva di certificazione, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/00, attestante il possesso di tutti i titoli in esso riportati. Ove il bando preveda lo svolgimento dell'attività assistenziale in convenzione, il candidato nel curriculum deve riportare la dichiarazione relativa agli ulteriori requisiti per l'inserimento in convenzione. Il fac-simile di curriculum, predisposto dall'Ateneo al fine di agevolare la fase di valutazione da parte della Commissione, è pubblicato sul sito di Ateneo (<https://bandi.unibo.it/docenti/procedure-di-mobilita-per-la-chiamata-di-professori-di-i-e-ii-fascia>) unitamente al presente bando di concorso.
- c) la proposta progettuale elaborata dal candidato al fine di soddisfare le specifiche esigenze di didattica, ricerca, terza missione e, se prevista, attività di assistenza, utilizzando il modello Allegato A). (Allegato obbligatorio a pena di esclusione)

### **Art.5**

#### **Rinuncia del candidato alla procedura**

1. La rinuncia a partecipare alla procedura potrà essere presentata all'Ufficio Concorsi Docenti a mezzo posta elettronica all'indirizzo [apos.concorsidocenti@unibo.it](mailto:apos.concorsidocenti@unibo.it) con dichiarazione sottoscritta in formato PDF accompagnata dalla fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

### **Art. 6**

#### **Svolgimento della procedura.**

1. La valutazione dei progetti presentati dai candidati è effettuata da una Commissione nominata dal Rettore con le modalità di cui al successivo articolo.

**Settore Stato Giuridico Docenti | Ufficio Concorsi Docenti**

Piazza Verdi, 3 | 40126 Bologna | Italia | Tel. + 39 051 2082033 | [apos.concorsidocenti@unibo.it](mailto:apos.concorsidocenti@unibo.it)



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

La Commissione valuta le proposte progettuali presentate dai candidati sulla base dei criteri stabiliti dal Dipartimento e riportati nell'art. 1 del presente bando.

2. La Commissione effettua una valutazione dei progetti in relazione alle esigenze didattiche, di ricerca e di terza missione espresse dal Dipartimento nella delibera di richiesta ruolo.

3. Al termine dei lavori, la Commissione formula una graduatoria dei progetti presentati, inserendo in graduatoria esclusivamente i progetti dei quali ha valutato l'effettiva coerenza con le esigenze espresse dal Dipartimento.

La graduatoria è utilizzabile esclusivamente per la copertura del/dei posti messi a selezione. Nel caso in cui la Commissione valuti che nessun progetto è rispondente alle esigenze espresse dal Dipartimento nel bando, non si procederà alla chiamata di alcun candidato.

4. La Commissione termina i lavori entro due mesi dalla nomina. Il Rettore può prorogare per una sola volta e per non più di 30 giorni il termine per la conclusione della procedura per comprovati motivi segnalati dal Presidente della Commissione. Decorso il termine per la conclusione dei lavori senza la consegna degli atti, il Rettore provvede a sciogliere la Commissione e a nominare una nuova in sostituzione della precedente su proposta del Dipartimento.

5. Nel caso in cui il Rettore accerti irregolarità nello svolgimento della procedura, invia con provvedimento motivato gli atti alla Commissione, assegnandole un termine per provvedere ad eventuali modifiche.

6. Gli atti della Commissione sono approvati con Decreto del Rettore entro trenta giorni dalla consegna agli uffici.

#### **Art. 7**

#### **Commissione di valutazione dei progetti**

La Commissione è nominata dal Rettore ai sensi delle disposizioni contenute nell'art.8 del Regolamento di Ateneo per la disciplina della mobilità per chiamata dei professori di I e II fascia ai sensi dell'articolo 7, commi 5-bis, 5-ter e 5-quater, della Legge n. 240 del 2010.

La Commissione individua al suo interno un Presidente e un segretario verbalizzante. Svolge i lavori alla presenza di tutti i componenti e assume le proprie deliberazioni a maggioranza assoluta dei componenti. Si avvale degli strumenti telematici di lavoro collegiale.

#### **Art. 8**

#### **Procedura di chiamata**

1. Entro 60 giorni dalla approvazione degli atti, la proposta di chiamata viene deliberata dal Consiglio di Dipartimento che ha richiesto la copertura del ruolo.

Il Dipartimento procederà alla chiamata del candidato il cui progetto è stato collocato al primo posto della graduatoria dalla Commissione in quanto maggiormente rispondente alle esigenze didattiche, di ricerca e di terza missione espresse dal Dipartimento in base ai criteri stabiliti nel bando.

La proposta di chiamata viene sottoposta, previo parere del Senato Accademico, all'approvazione del Consiglio di Amministrazione, che si pronuncia entro il termine di trenta giorni.

2. Nel caso in cui il Dipartimento non adotti alcuna delibera entro i termini stabiliti dal comma 1, la proposta di chiamata può essere formulata anche direttamente dal Senato Accademico, ferma restando l'approvazione del Consiglio di Amministrazione secondo le modalità di cui al primo





ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

comma.

3. Il Decreto di approvazione degli atti ed i verbali della Commissione sono pubblicati sul Portale di Ateneo alla seguente pagina web: <https://bandi.unibo.it/docenti/procedure-di-mobilita-per-la-chiamata-di-professori-di-i-e-ii-fascia> .

**Art. 9**  
**Trattamento dei dati personali**

I dati personali dei candidati saranno trattati esclusivamente con le modalità previste dalla vigente normativa e per le finalità strettamente connesse e strumentali alla gestione della procedura selettiva.

**Art. 10**  
**Norma di rinvio**

Per tutto quanto non regolato dal presente bando si fa rinvio al Regolamento di Ateneo, **emanato con D.R. n. 2069 del 21/12/2022** e alla normativa di riferimento.

**Art. 11**  
**Responsabile del Procedimento**

Il Responsabile del Procedimento è la Dott.ssa Barbara Cavrini, Responsabile Ufficio concorsi docenti (e-mail: [apos.concorsidocenti@unibo.it](mailto:apos.concorsidocenti@unibo.it) ; [barbara.cavrini@unibo.it](mailto:barbara.cavrini@unibo.it) ).

**F.to digitalmente**  
**LA PRORETTRICE VICARIA**  
(Prof.ssa Simona Tondelli)



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE

ALLEGATO A

PROPOSTA PROGETTUALE FINALIZZATA A SODDISFARE LE SPECIFICHE ESIGENZE DI DIDATTICA, DI RICERCA E DI TERZA MISSIONE INDICATE ALL'ART. 1 DELL'AVVISO DELLA PROCEDURA DI MOBILITA' A UN POSTO DI ASSOCIATO  
**DIT - DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE**  
**SETTORE CONCORSUALE 10/I1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE**  
**SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE: L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA**

Il/La Sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_,  
presa visione delle informazioni relative alle specifiche esigenze di didattica, di ricerca e di terza missione del Dipartimento e dell'ambito scientifico disciplinare interessati, indicate all'art. 1 dell'avviso della procedura di mobilità ad un posto di associato per il settore concorsuale: 10/I1- Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane - settore scientifico disciplinare: L-LIN/07 – Lingua e traduzione – Lingua spagnola, espone di seguito la propria proposta progettuale finalizzata a soddisfare tali esigenze, che sarà oggetto di valutazione da parte della Commissione di valutazione.

1) Con riferimento alle **esigenze didattiche** esplicitate nell'avviso, il sottoscritto propone

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_;

2) Con riferimento alle **esigenze di ricerca** esplicitate nell'avviso, il sottoscritto propone

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_;

3) Con riferimento alle **esigenze di terza missione** esplicitate nell'avviso, il sottoscritto propone

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_;

Luogo, \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_

Firma

\_\_\_\_\_





ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
AREA DEL PERSONALE